

求是传媒文库

非语言交际与文化

云贵彬 著

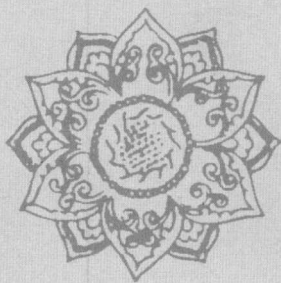


中国传媒大学出版社

求是传媒文库

非语言交际与文化

云贵彬 著



中国传媒大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

非语言交际与文化/云贵彬著. —北京: 中国传媒大学出版社, 2006. 12
ISBN 978-7-81085-877-9

I. 非… II. 云… III. 身势语—研究 IV. H026.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 144416 号

非语言交际与文化

作 者: 云贵彬

责任编辑: 赵 欣

责任印制: 曹 辉

封面设计: 源大设计工作室

出 版 人: 蔡 翔

出版发行: 中国传媒大学出版社 (原北京广播学院出版社)

社 址: 北京市朝阳区定福庄东街 1 号 邮编: 100024

电 话: 65450532 或 65450528 传真: 010-65779405

网 址: <http://www.cucp.com.cn>

经 销: 新华书店总店北京发行所

印 刷: 北京市梦宇印务有限公司

开 本: 850×1168 毫米 1/32

印 张: 6.5

版 次: 2007 年 2 月第 1 版 2007 年 2 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-81085-877-9/K · 877 定价: 22.00 元

版权所有

翻印必究

印装错误

负责调换



作者简介

云贵彬 中国传媒大学语言学及应用语言学教授兼学科建设办公室主任。1985年，毕业于吉林大学研究生院现代汉语专业，获文学硕士学位。同年到中国传媒大学的前身北京广播学院任教。曾主讲本科生、硕士生、博士生的基础课和专业课多门。主要著译作品有《袖珍外国文学词典》(1991)、《语言行为和语言技能》(1998)、《语言的结构》(2000)、《中国戏剧史》(2002)、《明清的戏曲》(2004)、《学步集》(2005)等6部，以及一些传播学、语言学论文，总计约200万字。此外，还参与策划或主编过一些语言学论文集以及文艺美学丛书。

求是传媒文库

- 平衡与妥协
——西方传媒法研究 吴 飞 著
- 关系创造价值
——整合营销传播理论向度 卫军英 著
- 电视品牌建构 陈 兵 著
- 党报品牌建设研究 宋兆宽 著
- 非语言交际与文化 云贵彬 著
-

出版人 蔡 翔
总 监 制 王 进
责任编辑 赵 欣
装帧设计 源大设计工作室

0 前言

非语言信息所具有的意义并非全世界都完全一致,但是轻视其在交际中的重要作用,却是全世界不约而同的通病。

在所有文化形态中,任一年代的人都使用手势、目光、身势、沉默、空间、时间、色彩等非语言媒介传递信息。但是既没有为解释非言语信息的世界通用的辞典,也找不到按国别整理的有关非语言信息的完整辞典。其原因在于非语言信息是千变万化的,常因文化、性别、个人乃至场所等状况而异。质言之,语言以外的信息,离开传受者自身的具体情况是绝不可能判别其确实含义的。但是,可以肯定的是,无论哪种人类社会“不是语言的语言”都传达超出语言的强烈意义和感情。

研究人类用语言以外的方法进行交流的实态可以大大提高对人的理解能力,编著本书的目的就是希望读者得到这种收获。掌握这种知识的第一成果应该是加深读者对自身所属社会中日

常见到的人类行为的认识。观察人总是令人愉快的,而理解其观察结果的意义往往给人以启迪。如果对语言之外的人类行为敏感,而且又注意到这些东西即使在同一社会内部也会有各种解释的可能和不同的深度,当然也就会理解并接受异文化的人类行为。

今天,世界日益缩小,对异国民、异文化的理解已经更为迫切,了解和研究语言是了解异国民、异文化的必由之路,而了解和研究语言,就要了解和研究语言和非语言两个侧面。

目录

CONTENTS

0	前言		/ 1
1	非语言交际概述	1.1 非语言交际的种类和功能	/ 1
		1.2 非语言交际的习得和解读	/ 6
2	身体信息	2.1 全部感官协同发挥作用	/ 10
		2.2 根据身体信息产生的对人评价	/ 13
		2.3 体型和性格的关联	/ 15
		2.4 身体的气味	/ 17
		2.5 美貌标准的文化差异	/ 18

3 动作和表情	3.1 动作和表情的种类 / 24 3.2 示意动作 / 26 3.3 说明动作 / 30 3.4 感情表露动作 / 32 3.5 语言调整动作 / 40 3.6 适应动作 / 46
4 眼睛的使用方法	4.1 眼睛的作用 / 49 4.2 注视、凝视与瞥视 / 50 4.3 对话时的目光 / 54 4.4 影响眼睛使用的其他因素 / 56 4.5 特殊情境的眼睛使用 / 58 4.6 眼神的文化差异 / 62
5 副语言	5.1 副语言的分类和种种差异 / 64 5.2 通过副语言识别人的可能与局限 / 67 5.3 副语言对听话人的影响 / 71
6 沉默	6.1 一般的沉默 / 74 6.2 特殊的沉默 / 77 6.3 不同文化的沉默 / 81

7 身体接触	7.1 身体接触对婴幼儿的意义 / 83 7.2 身体接触的需求和禁忌 / 87 7.3 安慰感、满足感和犯罪率 / 90 7.4 身体接触的文化差异 / 93 7.5 非触觉性的相互接触 / 95
8 空间和距离	8.1 动物和人类的界域习性 / 99 8.2 “自由空间”和“界域标记” / 103 8.3 侵犯界域的类型和界域尊重的观念 / 106 8.4 对人的间距和间隔的心理 / 110 8.5 舒适间距和心理隔离 / 114 8.6 地位的标志和就座的规则 / 118 8.7 教室座位安排的意义 / 122 8.8 居住的感觉和生活方式 / 125
9 时间	9.1 对时间的认知和感觉 / 131 9.2 时间观念的文化差异 / 138 9.3 人体的“生理周期” / 140
10 色彩	10.1 色彩的象征意义和性格联想 / 149 10.2 人对色彩的偏好和颜色的识别度 / 153 10.3 商品包装色彩的功效和服装色彩的选择 / 156 10.4 色谱的分类与色彩的错觉 / 159 10.5 色彩的医疗作用及其他效果 / 163

11 其他非语言交际现象	11.1 性荷尔蒙	/ 170
	11.2 同步现象	/ 171
	11.3 服饰	/ 172
	11.4 身势和手势	/ 174
	11.5 摹声、颤声、大鼓	/ 175
	11.6 岩画和烟	/ 177
	11.7 漂泊者的暗号	/ 178
	11.8 航海信号和科技符号	/ 180
	11.9 数字符号	/ 181
	11.10 音乐符号	/ 182
	11.11 宗教和迷信的象征	/ 183
	11.12 徽章、标牌和印记	/ 184
	11.13 艺术	/ 185
	11.14 建筑和用品	/ 188
	11.15 笔迹	/ 189
	11.16 潜在意识	/ 191

主要参考文献	/ 193
---------------	-------

后记	/ 197
-----------	-------

1 非语言交际概述

1.1 非语言交际的种类和功能

1.1.1 非语言交际的种类

非语言交流研究的带头人之一莱伊·L·伯德克斯戴尔曾就人际交流问题作过如下分析:在两人的对话中,通过语言传达的信息,不过占整体的 35%,剩下的 65%则通过谈吐风度、动作、姿势、与对方的距离等语言以外的手段传达。

这一分析给我们的启示,并非说旅行外国之际,无须学习该国的语言,而是强调,就全球而言,“不是语言的语言”恐怕要比语

言本身更为重要。

语言之外的很多方法,作为人际交流的信号被使用。此前的调查研究表明,如下的九种非语言符号,不管其是否伴随语言一同使用,显然都对人类的所有交际发挥很大作用。

1. 1. 1. 1 人体(能表达某种信息的各种身体特征,如,性别、年龄、体格、肤色等)

1. 1. 1. 2 动作(能表达某种信息的人体姿势和动作)

1. 1. 1. 3 眼睛(视线的交流和眼神)

1. 1. 1. 4 副语言(伴随话语的声音上的性状和特征)

1. 1. 1. 5 沉默

1. 1. 1. 6 身体接触(接触对方的身体或通过替代行为)

1. 1. 1. 7 对人的空间(为交流所利用的空间)

1. 1. 1. 8 时间(文化形态和生理学两个角度上的时间)

1. 1. 1. 9 色彩

许多人知道,语言不同,相同的事物常被赋予不同的意义。同样,通过非语言手段传达的信息也具有多种多样的意义。质言之,姿势、动作、信号、符号之类也不是全世界的人都同样使用、同样解释的。导致非语言手段各自差异的主要原因大体上有四个:(一)个人的差异(二)男女性别的差异(三)文化形态的差异(四)情景的差异。

例如,某人的性格、气质、体质一类,往往对这个人在紧张状态时的动作以及在群体中个人空间的把握等方面有很大影响。性别不同会引起打扮的差异,声音性状的差异会影响到言语意义的理解。

此外,时间的观念会受到文化形态的左右,同一语言社会中的各个异文化集团的非语言手段有时也有差异。同一种招手方式的意义,对希腊人而言,是“到这里来”,而美国人很可能理解为

“原封不动”。

无论是语言,还是非语言,所有的信息都要因时而异地被传递、被接受。父亲越过孩子的头顶对妻子所使的眼色,同男性在公共场所向女性暗送的秋波,具有完全不同的意义。

不用说,这四个可变因素所能影响的范围和深度,仅上面这些事例还不足以说明,在下面分别辨析探讨非语言交际的形态时,还会作更广泛、更深入的讨论。现在需要明确的仅仅是,无论语言还是非语言,不存在放之四海而皆准的传达手段。

1.1.2 非语言交际的功能

通常,非语言交际是伴随语言并补充语言信息的。敲桌子提高音量的作用是在进行语言交流时强调语言信息。用手指指路是进一步明确口头说出的方位。对恋人用轻缓柔和充满爱意的声音说话,就加强了所说的内容。

在传达某一信息时,我们为了判定这一信息是否被接收、是否被理解,常常注视接收者的反馈。此时,接收者的点头、眼睛的活动、脸上的表情之类线索,将成为双方调整下一步交流状态的依据。

非语言交际有时也担负代替语言的作用。一个在家里等待孩子考试结果的父亲,只要看到作为中学生的儿子回家时那垂头丧气的姿态和表情,就已明白了其考试失败的一切,无须多说一句话。

非语言信息有时也与语言信息产生矛盾。某个孩子撒谎时,其母亲总能看穿,这孩子常百思不得其解。一旦这个孩子长大后做了教师,为了判定学生的辩解是否成立,往往要求助于似隐若现的线索,必须注视学生的视线、表情、姿势等变化,这时他便能

明白其中的诀窍。如果说,言行不一的情况,有时难于识破,那么,一眼看透的情况也并不鲜见。

让学生发表意见时,有人尽管口头上似有自信地说“一点也不紧张”,但是脸上却冒汗,膝盖却颤抖。年轻女性,尽管口里说着“我只喜欢你一个”,但她的目光却总是指向在场的其他男性。像这种语言信息和非语言信息发生矛盾时,人们总是宁可相信非语言信息。这大概是因为,非语言信息比语言信息更难隐瞒的缘故。

非语言信息通常并不单独发生。例如,人在愤怒时,脸上的青筋暴露、肌肉僵硬,很难笑逐言开,同时全身也处于斗争态势,绷得很紧,声音上也反映出愤怒的程度,对人空间也需要更大。

非语言信息值得信赖的另一个理由是因为语言信息的解读要通过有意识的学习,而非语言信息的解读却未必如此。

非语言交际很多时候是伴随言语出现而修饰言语的。有时也用自己的身体来传达态度、个性、感情等等。如果是熟练的观察者,常常可以既解读其言语,也解读其非语言信息。

人类用姿势、动作、眼神、声音的性状、对人空间等手段表情达意,本是一种自然而然的行为。

让我们设想一种情形来看看。护士把你领到空无一人的诊察室,要你坐在椅子上,告诉你“医生马上就来”,几分钟后,医生匆匆忙忙进来了。他与你相向,坐在桌子的边上,询问你的症状。你开始诉说,但话未说完,医生移开视线,转向背后,向自己对着桌子的椅子那边走去。落了座并拉出最下边的抽屉,两只脚搁在上面,两肘张开,两手交叉枕在脑后,向后仰着,慢慢腾腾地开口、发出尖锐的质问。

这时你的反应是防守状态,只是一味地辩解。为什么呢?你

来看病是有充分理由的,你也打算支付相关费用的。而这位医师却通过非语言手段传达了其权威和优越的信息,对此,你缺乏对抗的手段。

当然,大多数人也许没有像虚构的这位医师那样,明显而强烈地显露自己身体的状况。但是,任何人都拥有姿势、表情、声音、目光、空间的使用方法,可以向他人传达某些信息。

人类的生活形态,纵令是暂时性的,也常给我们提供一种机会来学习怎样才能给他人留下印象。

让我们举个实例。对四岁的孩子说:“要有礼貌,要端庄、整洁”,然后,可以观察5分钟左右。或者,根据爱好也可以播放选美比赛的实况。出场的姑娘们都看起来沉着镇静、落落大方,有着可爱迷人的身体使用技巧。她们使用身体语言的结果,比起四岁的孩子印象中的有礼貌的行为更容易被接受。因为她们的身段和举止更为完美,可以起到示范作用,收到立竿见影之效。

在美国,提名竞选公职特别是全国性公职的候选人也会学习非语言交际。他们能否掌握让民众相信其诚信和能力的态度和动作,常常关乎其竞选的成败。如果不能,就会立即回复到原来的默默无闻的无名氏处境中。

最后,非语言交际可以暴露“一个人对人评价”的内心秘密。

这方面典型的实例,由美国宾西法尼亚州匹兹堡大学实施的调查里显示出来。在该大学的男毕业生中,从身高1.88米到1.99米者首次就业的工资比1.83米以下者高12.4%。对个子低的男性的差别待遇,在别的调查中得到了进一步的证实。这是一个对140个需要招新的企业进行的调查,调查要求这些企业只凭阅读求职申请书而从两个求职者中选一个。实际上,除了一人身高1.85米,另一人身高1.65米之外,申请书的内容完全相同,

而最终选个矮者的企业不过 1%。人事部负责人和招聘者明显认为个高者更有能力。

1.2 非语言交际的习得和解读

1.2.1 非语言交际的习得

有极少的例外,非语言交际是通过学习掌握的。儿童随着发育成长,通过观察模仿周围的大人就会习得非语言交际,但那都是无意识中习得的,不是有意识习得的。女孩儿模仿母亲和其他女性,男孩儿模仿父亲和其他男性。通过这种方法,孩子们掌握了与自己的性别相应的社会角色,也领悟了与自己所属的民族、地域、阶级相应的行为模式。

对于习得非语言交际的一般理论来说,更明显的例外,是非语言交际中发送者和接受者的身体特征。这种特征也明确传达某种信息,而这却与遗传秉赋有关。例如,头发的颜色、体重,身高之类身体特征也传达某种信息,而这是属于与生俱来的体质方面的不以人的意志为转移的东西。

文化形态不同的社会集团各自都有与时代相应的理想形象,一个人用这种理想形象与自身相比较,有时会觉得难受。

许多人有时剪短发,有时留长发,有时搞成卷发,有时又弄成直发。还有人既伸展自己的络腮胡子,又刮脸和刮去体毛;既节食,又运动,也使用花露水、防臭剂等化妆品。这一切都是力图使自己更为接近与年龄、性别、民族等相应的理想形象。

身体的某处发痒时抓挠是不用学习的。忍住呵欠不打,使之